

## هل تعمل؟ هل أنت مريض؟ هل تبحث عن عمل؟ هل أنت متقاعد عن العمل؟

بعض النظر عن تكون - فانت مهم من أجل الحصول على صورة عامة بشأن سوق العمل في السويد.

لست في حاجة إلى الانتظار! نحن نرحب باتصالك الآن مباشرة على هاتف رقم 00 62 479 - 010 لحجز موعد لإجراء مقابلة. كما يمكنك أيضاً إرسال رسالة بالبريد الإلكتروني على aku-dih@scb.se

احجز مقابلة بلغة أخرى أو مع مترجم إلى لغة الإشارة 010-479 65 30 aku-tolk@scb.se

أسئلة عن استبيانات سوق العمل AKU 010 - 479 62 00

النتائج والمعلومات www.scb.se/aku

مرحباً! نود نحن في مكتب الإحصاء المركزي SCB أن ندعوك للمشاركة في استبيانات القوى العاملة AKU. في غضون حوالي أسبوعين سوف يقوم أحد الموظفين المسؤولين عن إجراء المقابلات بالاتصال بك لسؤالك عن وضعك في سوق العمل - أي إذا كنت تعمل، أو تبحث عن عمل، أو متقاعد عن العمل، أو طالب، أو تقوم بفعل شيء آخر. وعادة ما تستغرق المقابلة حوالي 5 - 10 دقائق. كما نرحب بقيامك بحجز موعد يناسبك بنفسك عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني أو الرسائل النصية القصيرة، إذا كنت ترغب بذلك.

لا يمكن أن يتم استبدالك بأي شخص آخر لقد تم اختيارك أنت بالتحديد بشكل عشوائي. إن المشاركة طوعية بالطبع، ولكننا نأمل بأن تكون راعياً بالمشاركة وذلك لأن استبيانات سوق العمل AKU استبيانات مهمة. فهي تُقدم حقائق عن، على سبيل المثال، البطالة وساعات العمل، وهو أساس للقرارات السياسية التي تؤثر عليك وعلى جميع من يعيش في السويد.

### هل لديك أسئلة؟

هل تتساءل بشأن شيء ما يتعلق بالاستبيان، أو كيفية سريان الأمور فيما يتعلق بالمشاركة؟ يُرجى الاتصال بنا لكي نقوم بمساعدتك.

شكراً جزيلاً لك مقدماً على مشاركتك!

مع خالص تحياتنا

Elisabet Andersson

إليزابيت أندرسون  
نائبة رئيس مكتب الإحصاء المركزي  
SCB

Magnum Jost

ماغنوس خوستروم  
رئيس استبيانات سوق العمل في مكتب الإحصاء المركزي  
SCB

SCB

يقدم مكتب الإحصاء المركزي SCB صورة عامة عن السويد يقوم مكتب الإحصاء المركزي SCB بتزويد المجتمع بالإحصاءات من أجل اتخاذ القرارات والتفاسات والبحوث. ونحن نقوم بذلك بالتأييد عن الحكومة والسلطات والهيئات الحكومية والباحثين والقطاع التجاري والصناعي وتساهم إحصاءاتنا في نقاش مجتمعي قائم على الحقائق، كما تساهم في اتخاذ قرارات ذات أسس راسخة.

**ما هي الجهة التي تقف وراء الاستبيان؟**

يقوم مكتب الإحصاء المركزي SCB بعمل استبيانات سوق العمل AKU بقرار من البرلمان والحكومة السويدية. وهي جزء من الإحصاءات الرسمية للسويد، وبالتالي فهي ليست لأغراض تجارية.

**من يستخدم الإجابات، وكيف يتم استخدامها؟**

بمجرد أن نجمع الإجابات، فإننا نضعها في إحصاءات في شكل جداول ورسوم بيانية. وتستخدم الإحصاءات من قبل البرلمان والحكومة والأحزاب السياسية والصحف والتلفزيون والإذاعة والشركات والنفابات والباحثين والطلاب والجمهور. ولن تُظهر الإحصاءات إجاباتك أو إجابات شخص آخر على وجه التحديد.

وقد يقوم مكتب الإحصاء المركزي SCB في بعض الأحيان بتقديم بيانات الإحصاءات وبيانات أخرى تتعلق بالاستبيان إلى الباحثين أو غيرهم من القائمين على إنتاج الإحصاءات. تخضع الأنشطة البحثية والإحصائية التي تستخدم فيها مواد مكتب الإحصاء المركزي SCB للسرية الإحصائية، بغض النظر عما إذا تم إجراء تلك الأنشطة الإحصائية في مكتب الإحصاء المركزي SCB أو لدى جهة أخرى. وتجدر الإشارة إلى أن مكتب الإحصاء المركزي SCB لديه شروط تقييدية فيما يتعلق بتقديم المواد.

**هل تحصلون على بعض البيانات الخاصة بي مسبقاً؟**

نعم، لكيلا تحتاج إلى الإجابة عن أي شيء موجود بالفعل في سجلات مكتب الإحصاء المركزي SCB، فإننا نحصل على معلومات بشأن العنوان، ودولة الميلاد، وسنة الهجرة، والتعليم، واسم مكان العمل والعنوان والفرع، والدخل (إذا كانت هذه البيانات متاحة).

**أين يتم نشر النتائج؟**

يتم نشر الإحصاءات كل شهر على الموقع الإلكتروني الخاص بمكتب الإحصاء المركزي، [www.scb.se/aku](http://www.scb.se/aku). وعادة ما يتم تقديم النتائج في وسائل الإعلام وفي التقارير وفي مختلف المقارنات الدولية. وتجدر الإشارة إلى أن معدل البطالة الرسمي، الذي غالباً ما يتم ذكره في التلفزيون والصحف والإذاعة، يأتي من هذا الاستبيان.

**لماذا ينبغي عليّ المشاركة؟**

من خلال مشاركتك فإنك تساعد في حصولنا على فكرة عامة حول الوضع الحقيقي الذي عليه سوق العمل السويدي. نحن نقوم في كل شهر بالاتصال بـ 29,500 شخص. يُمثل كل شخص يتم إجراء مقابلة معه حوالي 300 شخص من السكان، ولذا فإن إجاباتك قيمة!

**أنا لا أعمل - هل ينبغي عليّ المشاركة على أية حال؟**

نعم، إن كافة الأوضاع، بغض النظر عما إذا كان الشخص يعمل أم لا، مهمة لكي تتمكن من الحصول على صورة عامة حقيقية على قدر الإمكان حول سوق العمل. إذا قمنا بإجراء مقابلات مع الأشخاص الذين يعملون فقط، فستكون صورة سوق العمل غير واقعية للغاية.

**أنا لست مواطناً سويدياً****- هل ينبغي عليّ المشاركة على أية حال؟**

نعم، ينبغي أن تعكس الإحصاءات أوضاع كافة الأشخاص الذين يعيشون في السويد، بغض النظر عن الجنسية.

**هل يتوجب عليّ الإجابة على كافة الأسئلة؟**

لا، يُمكن تجاهل الأسئلة التي لا تريد الإجابة عليها. إلا أن هناك أسئلة يتوجب على الشخص الإجابة عليها لكي يتم احتساب المقابلة، على سبيل المثال إذا كان الشخص يعمل أم لا، وهذا شيء يقوم الشخص المسؤول عن إجراء المقابلة معك بأخذه في الاعتبار.

**هل إجاباتي محمية حقاً؟**

نعم. إن كافة الإجابات التي يتم تقديمها خلال المقابلة محمية بموجب السرية، ويلتزم كافة العاملون على الاستبيان بواجب كتمان الأسرار. وتسري السرية بموجب الفصل 24، المادة 8 من قانون العلنية والسرية (2009:400).

القواعد التي تنظم التعامل مع البيانات الشخصية توجد في تشريعات دول السوق الأوروبية لحماية البيانات في القانون (2001:99) والتشريع (2001:100) الخاص بالإحصاءات الرسمية. وتوجد فضلاً عن ذلك أيضاً قواعد في القانون الخاص بالإحصاءات الرسمية (2018:000) للوائح التكميلية لتشريع حماية البيانات بالاتحاد الأوروبي والتعليمات التي تمت الإشارة إليها والمتعلقة بهذا القانون.

يحق لك الحصول على نسخة، في شكل ما يسمى مستخرج من السجل، من البيانات الشخصية لدى مكتب الإحصاء المركزي مجاناً. إذا تم تقديم الطلب إلكترونياً، يحق لك الحصول على المستخرج في شكل إلكتروني. إذا اعتبرت أن مكتب الإحصاء المركزي قد عالج بياناتك الشخصية بطريقة تنتهك قانون حماية البيانات للاتحاد الأوروبي، فيجوز لك، في ظل ظروف معينة، أن يتم حذف هذه البيانات. تذكر إدخال رقمك الشخصي عند طلب مقتطفات السجل.

**متى تقومون بالاتصال بي؟**

نحن نقوم بالاتصال بك بعد حوالي أسبوعين من استلامك لهذا الخطاب. ومن أحد الأجزاء الهامة في الإحصاءات هو التغيرات في سوق العمل، على سبيل المثال عدد مرات قيام الأشخاص بتغيير وظائفهم، والمدة التي مكثوها وهم عاطلين عن العمل. ولذلك فإننا نقوم بإجراء مقابلات مع الجميع أكثر من مرة، بشكل عام ثمانية مرات بين كل مرة ثلاثة أشهر. في بعض المقابلات قد يتم طرح أسئلة إضافية تتعلق بسوق العمل، على سبيل المثال بخصوص بيئة العمل.

**تُتاح مزيد من الأسئلة والأجوبة على:**

[www.scb.se/aku-info](http://www.scb.se/aku-info)

ويُتاح عليه أيضاً الخطاب التذييمي بعدة لغات.